

1. UVOD

Ta Pravilnik o ravnanju je bil sestavljen v skladu z veljavnimi zahtevami akreditacijskih organov, akreditacijo katerih trenutno uporablja zgoraj navedena Družba (»Certifikacijski organ«). Ta Pravilnik se uporablja tudi za certificiranje zunaj obsega akreditacijskih shem.

2. OBSEG

Certifikacijski organ zagotavlja storitve osebam ali družbam (vsak izmed njih predstavlja »Stranko«). Certifikacijski organ lahko zagotavlja storitve neposredno ali po lastni presoji, prek (a) svojih zaposlenih, (b) katere koli povezane družbe SGS ali (c) katere koli druge osebe ali organizacije, odvisno od tega, komu poveri Certifikacijski organ zagotavljanje storitev. V primeru, kadar se za del posla angažirajo podizvajalci, obdrži Certifikacijski organ polno odgovornost za dajanje, vzdrževanje, razširitev ali zoženje obsega certificiranja, začasno prekinitev ali preklic certificiranja in poskrbi za to, da so bile sklenjene pravilno dokumentirane pogodbe.

Certifikacijski organ bo obvestil svoje stranke o vseh spremembah, povezanih z zahtevami za certificiranje v razumnem časovnem obdobju.

3. ZAUPNOST

Certifikacijski organ ohranja zaupnost na vseh ravneh lastne organizacije v zvezi z informacijami, ki jih pridobi med poslovanjem. Nobena informacija ne bo razkrita katerim koli tretjim osebam, razen v odgovoru na pravni postopek ali na zahtevo akreditacijskega organa, in sicer kot del akreditacijskega postopka. Ime stranke, lokacija, obseg certificiranja in številke za kontakt se lahko vpišejo v ustrezne imenike. Družba SGS vzdržuje lastni imenik certificiranih strank, ki je javno dostopen prek spletne strani družbe SGS. Tam so prikazani statusi vseh začasno prekinjenih, odpovedanih ali preklicanih certifikatov.

4. ORGANIZACIJSKA STRUKTURA

Kopija organizacijske sheme Certifikacijskega organa, ki prikazuje odgovornost in poročevalsko strukturo organizacije, ter dokumenti, ki prikazujejo pravni status Certifikacijskega organa, so na voljo na zahtevo.

5. VLOGA ZA CERTIFIKACIJO

Po prejemu izpolnjenega Vprašalnika (ki ga na zahtevo dostavi Certifikacijski organ) se Stranki, skupaj z Vlogo za certifikacijo, pošlje Ponudba, ki navaja obseg in stroške storitev. Ko je Vloga vrnjena, skupaj z zapadlimi plačili in pregledanimi kopijami ustrezne dokumentacije in vzorcev, se projekt dodeli presojevalcu, ki bo zadolžen za to, da se storitve izvajajo v skladu s postopki Certifikacijskega organa.

6. OBVEZNOSTI STRANKE

Da bi pridobila in obdržala certifikat, mora Stranka spoštovati naslednje postopke in pravila:

(a) Stranka bo Certifikacijskemu organu dala na razpolago vse dokumente, vzorce izdelkov, načrte, specifikacije in druge informacije, ki jih zahteva Certifikacijski organ, da lahko konča program ocenjevanja in imenuje določeno osebo, ki bo pooblaščen za vzdrževanje kontaktov s Certifikacijskim organom;

(b) Če Certifikacijski organ ugotovi, da niso bile izpolnjene vse zahteve certifikacije, obvesti Stranko o tistih vidikih, ki niso bili izpolnjeni z Vlogo.

(c) Ko Stranka lahko pokaže, da je sprejela vse popravljalne ukrepe zaradi izpolnjevanja vseh zahtev v časovnem obdobju, ki ga je določil Certifikacijski organ, Certifikacijski organ organizira le ponavljanje nujnih delov ocenjevanja na dodane stroške Stranke;

(d) Če Stranka ne sprejme ustreznih popravljalnih ukrepov v določenem časovnem obdobju, bo morda Certifikacijski organ moral v celoti ponoviti ocenjevanje na dodane stroške;

(e) Ugotavljanje skladnosti se bo nanašalo le na tiste lokacije in izdelke, ki so bili prijavljeni za certifikacijo, kot je bilo navedeno v načrtu presoje in drugih prilogah, ki lahko spremljajo Certifikat;

(f) Stranka bo organizirala prisotnost opazovalca med ocenjevanjem, na zahtevo (npr. akreditacijskih presojevalcev ali presojevalskih vajencev).

7. IZDAJA CERTIFIKATA

Ko Certifikacijski organ ugotovi, da je Stranka izpolnila vse zahteve za certifikacijo, o tem obvesti Stranko in izda Certifikat. Certifikat ostane lastništvo Certifikacijskega organa ter se lahko kopira in reproducira v korist tretje osebe samo, če je na njem oznaka »kopija«.

Certifikat ostane v veljavi do svojega izteka, razen če se z nadzorom ne ugotovi, da sistem upravljanja in/ali izdelki Stranke več ne izpolnjujejo standardov, norm ali predpisov.

Družba si pridrži pravico odločitve, odvisno od primera, po lastni presoji in po upoštevanju različnih lokalnih zahtev, da bo pogoj za izdajo Certifikata popolno plačilo nadomestil in stroškov Družbe, povezanih z navedenim Certifikatom ali kakršno koli predhodno storitvijo, izvedeno za Stranko.

8. CERTIFIKACIJSKE OZNAKE

Po izdaji Certifikata lahko Certifikacijski organ da Stranki pravico do uporabe določene certifikacijske oznake. Strankina pravica do uporabe takšne oznake je odvisna od vzdrževanja veljavnega Certifikata glede certificiranih sistemov upravljanja ali izdelkov in skladnosti s Pravili za uporabo oznake, ki jo izda Certifikacijski organ. Stranka, ki ima pravico do uporabe oznake akreditiranega organa, mora tudi upoštevati pravila za uporabo oznake takšnega organa. Neupravičena uporaba takšne oznake predstavlja nespoštovanje certifikacijskih zahtev in lahko povzroči začasno prekinitev certifikacije.

9. NADZOR

Izvajali se bodo periodični nadzori, ki bodo pokrili vse vidike sistema upravljanja, dokumentacije, postopka proizvodnje in distribucije ter izdelka, odvisno od vrste izvedenih storitev certifikacije, po lastni presoji imenovanega presojevalca. Stranka bo, kadar koli je to potrebno, za namene nadzora zagotovila dostop do vseh lokacij ali izdelkov, Certifikacijski organ pa si pridrži pravico do nenapovedanih obiskov po potrebi.

Stranka bo vodila evidenco, v kateri bodo zabeležene vse pritožbe uporabnikov in primeri, povezani z varnostjo, ki so jih prijavili izvedbeni organ in uporabniki ter, ki se nanašajo na primere, pokrite s Certifikatom, in bo to evidenco na zahtevo dala na razpolago Certifikacijskemu organu.

Stranka bo obveščena o rezultatih vsakega nadzornega obiska.

10. PONOVO CERTIFICIRANJE

Stranke, ki želijo podaljšati Certifikate, ki se bližajo koncu ciklusa, se prijavljajo v skladu s postopkom, ki je naveden v 5. točki. Stranke se večinoma obvesti o potrebi po recertificiranju med obiskom, ki se opravi pred recertifikacijo in ki je zadnji nadzorni obisk vsakega ciklusa, vendar bo vsekakor Stranka izključno odgovorna za pravočasno izpolnitev zahteve za recertifikacijo.

11. RAZŠIRITEV OBSEGA CERTIFICIRANJA

Za razširjanje obsega Certifikata, tako da ta pokrije dodatne lokacije in izdelke, mora Stranka izpolniti novi Vprašalnik. Sledilo se bo postopku prijave, navedenemu v 5. točki, postopek ocenjevanja pa bo izveden na tistih področjih/izdelkih, ki prej niso bili pokriti. Stroški razširitve obsega certificiranja bodo temeljili na naravi in programu dela. Po uspešnem ocenjevanju se izda dopolnjeni Certifikat, ki pokriva tiste dele, ki so pokriti z razširjenim Obsegom.

12. SPREMEMBE SISTEMA/IZDELKA

Stranka bo v pisni obliki obvestila Certifikacijski organ o kakršni koli nameravani spremembi sistema upravljanja, na izdelkih ali v postopkih proizvodnje, ki lahko vpliva na skladnost s standardi, normami ali predpisi. Certifikacijski organ bo odločil, ali prijavljene spremembe zahtevajo dodatno ocenjevanje. Če ne bo Certifikacijski organ obveščen o vsaki nameravani spremembi, lahko pride do začasne prekinitve Certifikata.

13. JAVNE OBJAVE STRANKE

V skladu z veljavnimi Pravili, ki urejajo ustrezno/-e oznako/-e, lahko Stranka javno objavi, da so njeni zadevni sistemi upravljanja ali izdelki certificirani ter lahko natisne ustrezne certifikacijske oznake na pisarniške materiale in materiale za objavo, ki se nanašajo na obseg certifikacije.

Stranka bo vsekakor zagotovila, da njene objave in promocijski material ne povzročijo zmede ali na drug način ne zavajajo tretjih oseb o sistemih, izdelkih ali lokacijah, ki so bile certificirane ali niso certificirane.

14. ZLORABA CERTIFIKATA IN CERTIFIKACIJSKE OZNAKE

Certifikacijski organ bo sprejel ustrezne ukrepe, na stroške Stranke, zaradi reševanja situacije z netočnim ali namenoma zavajajočim sklicevanjem na certifikacijo ali uporabo Certifikata in certifikacijskih oznak. To vključuje začasno prekinitve ali preklic Certifikata, pravni postopek in/ali objavo prekrška.

15. ZAČASNA PREKINITEV CERTIFIKATA

Certifikacijski organ lahko začasno prekine Certifikat na omejeno obdobje v primerih, kot so:

- Če ni bila izpolnjena Zahteva za popravilni ukrep na zadovoljiv način v določenem časovnem roku; ali
- Če Stranka ni popravila primer zlorabe, opisan v 14. točki s primernimi preklici ali drugimi primernimi popravilnimi ukrepi; ali
- Če pride do kakršne koli kršitve Ponudbe, Vloge za certificiranje, Splošnih pogojev za storitve certificiranja, tega Pravilnika o ravnanju ali Pravila za uporabo certifikacijske oznake; ali
- Če so izdelki dani na trg v stanju, ki ni bilo varno ali v skladu s predpisi;
- Če niso bile izvedene presoje v predpisanem časovnem obdobju.

Stranka ne bo prikazana kot certificirana in ne bo uporabljala nobene certifikacijske oznake na izdelkih, ki so bili ponujeni v času začasne prekinitve certifikata.

Certifikacijski organ v pisani obliki potrdi Stranki začasno prekinitve Certifikata. Hkrati Certifikacijski organ navede, pod katerimi pogoji bo preklicana začasna prekinitve. Na koncu obdobja začasne prekinitve se opravi presoja z namenom ugotavljanja, ali so izpolnjeni navedeni pogoji za ponovno vzpostavitev Certifikata. Po izpolnitvi teh pogojev se ukine začasna prekinitve, Stranka pa bo obveščena o ponovni vzpostavitvi Certifikata. Če pogoji ne bodo izpolnjeni, se Certifikat prekliče.

Vsi stroški, ki so nastali Certifikacijskemu organu pri začasni prekinitvi in ponovni vzpostavitvi Certifikata, se zaračunajo Stranki.

16. PREKLIC CERTIFIKATA

Certifikat se lahko prekliče, če (i) Stranka ne sprejme ustreznih ukrepov v primeru začasne prekinitve; (ii) v primeru certificiranja izdelka, le-ti niso v skladu s standardi, normami ali predpisi ali niso več v ponudbi; ali (iii) če prekine Certifikacijski organ svojo pogodbo s Stranko. V vsakem od navedenih primerov ima Certifikacijski organ pravico do preklica Certifikata z obvestilom Stranki v pisni obliki.

Stranka ima pravico do vložitve pritožbe (glej 19. točko).

V primeru preklica ni povrnitve stroškov ocenjevanja, Certifikacijski organ pa bo objavil preklic Certifikata in o tem obvestil ustrezen akreditacijski organ, če obstaja.

17. ODPOVED CERTIFIKATA

Certifikat se odpove, če (i) Stranka v pisni obliki obvesti Certifikacijski organ, da ne želi ponovnega certificiranja ali prekine s poslovanjem, (ii) Stranka ne ponuja več izdelkov ali (iii) Stranka pravočasno ne odda prijave za ponovno certificiranje.

V primerih odpovedi se ne povrnejo stroški ocenjevanja.

18. PRIZNAVANJE AKREDITIRANIH ORGANIZACIJ

Certifikacijski organ, po lastni presoji običajno prizna certifikate, ki jih izdajo druge akreditirane organizacije v primeru, v katerem to ne ogroža celovitosti sistema ali sheme certificiranja izdelka.

19. PRITOŽBE

Stranka ima pravico do pritožbe glede kakršne koli odločitve Certifikacijskega organa.

Obvestilo o nameri vložitve pritožbe mora biti v pisni obliki in jo mora Certifikacijski organ prejeti v obdobju 7 dni od prejema dokumenta, glede katerega se pritožuje.

Obrazec pritožbe bo poslan Stranki v izpolnjevanje in ga ta mora vrniti Certifikacijskemu organu v roku 14 dni po prejemu, z ustreznimi dejstvi in podatki za obravnavo med Pritožbenim postopkom.

Vse pritožbe se posredujejo Certifikacijskemu organu in se predložijo odboru za pritožbe. Od Certifikacijskega organa bo zahtevano, da priloži dokaze, ki opravičujejo njegovo odločitev. Vse odločitve Certifikacijskega organa ostanejo v veljavi do rezultata pritožbe.

Odločitev odbora za pritožbe bo končna in zavezujoča za obe strani, za Stranko in Certifikacijski organ. Ko je sprejeta odločba glede pritožbe, ni možno vložiti nobene nasprotne zahteve katere koli stranke v sporu za spremembo ali dopolnitev odločbe.

V primerih, kadar je pritožba uspešna, zoper Certifikacijski organ ni možno vložiti nobene zahteve za povrnitev stroškov ali kakršnih koli drugih nastalih izgub.

20. PRITOŽBE

Če bo kdor koli imel razloge za pritožbo Certificacijskemu organu, se pritožba vloži v pisni obliki, brez odlašanja, in se ga napoti Certificacijskemu menedžerju Certificacijskega organa. Če je bila vložena pritožba zoper Certificacijskega menedžerja, se le-ta napoti na direktorja Certificacijskega organa.

Pritožba se potrdi v pisni obliki po prejemu. Certificacijski organ bo takrat neodvisno obravnaval pritožbo in bo ta rešena z zadovoljivo ugotovitvijo preiskave. Po rešitvi bo vlagatelj pritožbe obveščen o tem, da je preiskava zaključena.

CERTIFIKACIJSKI ORGAN SI PRIDRŽUJE PRAVICO DO DODAJANJA BESEDILA, IZBRISA ALI SPREMEMBE TEGA PRAVILNIKA O RAVNANJU BREZ PREDHODNEGA OBVESTILA.

RAZEN ČE NI BILO IZRECNO DRUGAČE POTRjeno V PISNI OBLIKI, SE VSE STORITVE IZVAJAJO V SKLADU S SPLOŠNIMI POGOJI ZA STORITVE CERTIFICIRANJA. V PRIMERU NAVZKRIŽJA S KATERO KOLI DRUGO DOLOČBO, PREVLADA SLEDNJE.

21. PREKINITEV ZARADI RAVNANJA, KI VPLIVA NA UGLED CERTIFIKACIJSKEGA ORGANA

1.1 Certificacijski organ bo imel pravico (i) preklicati certifikacijo, odobreno Stranki; in/ali (ii) začasno prekiniti ali prekiniti Pogodbo s Stranko, če je Stranka povzročila ali je bila vključena v kakršno koli situacijo ali dejavnost, ki:

- i. po razumnem mnenju Certificacijskega organa negativno vpliva na njegov ugled ali kateri koli vidik njegovega poslovanja;
- ii. bi izpostavila Certificacijski organ ali kateri koli vidik njegovega poslovanja okrnitvi ugleda, škandalu ali bi bila žaljiva za javnost na katerem koli ozemlju, na trgu katerega se ponujajo dejavnosti ali storitve Certificacijskega organa;
- iii. se negativno odraža na ugledu Certificacijskega organa, njegove trgovske znamke ali storitve; ali
- iv. lahko vpliva na dostavo, uspešno prodajo in uporabo storitev Certificacijskega organa.

Certificacijski organ si pridržuje pravico do dopolnitve, izbrisa ali spremembe teh Pravil poslovnega ravnanja brez predhodnega obvestila.

Če ni bilo izrecno drugače dogovorjeno v pisni obliki, se vse Storitve izvajajo v skladu s Splošnimi pogoji za SPLOŠNE POGOJE STORITEV CERTIFICIRANJA. V primeru navzkrižja s kakršno koli drugo določbo bo veljavna slednja.

SPLOŠNI POGOJI ZA STORITVE CERTIFICIRANJA

01/2022

1. SPLOŠNO

1.1 Razen če ni bilo drugače dogovorjeno v pisni obliki, bodo ti Splošni pogoji urejali vse ponudbe ali storitve in posledična pogodbeni razmerja med družbo SGS SA, katerimi koli povezanimi družbami družbe SGS SA ali katerimi koli njihovimi zastopniki (oba »SGS«) s katero koli osebo, ki se prijavlja za storitve certificiranja (»Stranka«).

1.2 Ti Splošni pogoji ter, kot je primerno, Ponudba, Vloga, Pravilnik o ravnanju in Pravila za uporabo certifikacijskih oznak potrditve družbe SGS tvorijo celotni sporazum (»Pogodba«) med Stranko in družbo SGS v razmerju do njenega predmeta. Razen če ni bilo drugače določeno, ne bo nobena sprememba Pogodbe veljavna, če ni v pisni obliki in podpisana s strani ter v imenu Stranke in družbe SGS.

1.3 V primeru, v katerem je Stranki bil izdan Certifikat, bo družba SGS zagotavljala Storitve s skrbnostjo dobrega strokovnjaka in v skladu s Pravilnikom o ravnanju ustreznega Certifikacijskega organa, ki je takrat v veljavi. Certifikacijski organ bo dostavil Stranki izvod tega Pravilnika o ravnanju in njegovih mogočih spremembah in dopolnitvah, ki se občasno sprejmejo po začetku opravljanja Storitve.

2. OPREDELITVE

»Akreditacijski organ« pomeni kakršno koli organizacijo (javno ali zasebno), ki je pooblaščen akreditirati Certifikacijske organe;

»Vloga« pomeni zahtevo Stranke po storitvah;

»Certifikat« pomeni Certifikat, ki ga izda pristojen Certifikacijski organ;

»Certifikacijski organ« pomeni katero koli družbo SGS, ki je pooblaščen izdajati Certifikate;

»Pravilnik o ravnanju« pomeni pravilnik o ravnanju, ki ga je izdal Certifikacijski organ v skladu z ustrežno shemo certificiranja;

»Ponudba« pomeni pregled storitev, ki jih bo družba SGS zagotovila Stranki.

»Poročilo« pomeni poročilo, ki ga družba SGS izda Stranki in v katerem navaja, ali je treba izdelati priporočilo za izdajo Certifikata.

»Pravila za uporabo certifikacijskih oznak družbe SGS« pomenijo pogoje uporabe licencirane Certifikacijske oznake družbe SGS.

3. STORITVE

3.1 Ti splošni pogoji pokrivajo naslednje storitve (»Storitve«):

(a) storitve certificiranja sistema: sistema vodenja kakovosti, okoljskega ravnanja, upravljanja varnosti, zdravja in overjanja drugih sistemov upravljanja v skladu z mednarodnimi in nacionalnimi standardi;

(b) storitve certificiranja skladnosti izdelka v skladu z direktivami ES ali nacionalno zakonodajo in storitve overjanja izdelkov v skladu z nezavezujočimi normativnimi dokumenti, specifikacijami ali tehničnimi predpisi;

(c) storitve certificiranja storitev v skladu z nezavezujočimi normativnimi dokumenti, specifikacijami ali tehničnimi predpisi;

(d) storitve certificiranja postopkov;

(e) storitve certificiranja veččin.

3.2 Po zaključku programa ocenjevanja bo družba SGS pripravila in oddala Poročilo Stranki. Kakršno koli priporočilo v Poročilu ni zavezujoče za Certifikacijsko družbo, odločitev o izdaji Certifikata pa je odvisna od lastne presoje Certifikacijskega organa.

3.3 Stranka potrjuje, da družba SGS s sklenitvijo Pogodbe ali z zagotavljanjem storitev ne zavzame mesta Stranke ali katere koli tretje osebe in jih ne odveže njihove obveznosti, na noben drug način tudi ne prevzame, skrajša, ukine ali se zaveže izpolniti kakršne koli obveznosti Stranke proti kateri koli tretji osebi in tudi ne dolžnosti katere koli tretje osebe do Stranke.

3.4 Certificiranje, začasna prekinitve, preklic ali odpoved Certifikata bo potekala v skladu z veljavnim Pravilnikom o ravnanju.

3.5 Družba SGS lahko poveri opravljanje Storitve zastopniku ali podizvajalcu, v celoti ali delno, Stranka pa da pooblastilo družbi SGS, da zastopniku ali podizvajalcu razkrije vse informacije, potrebne za takšno opravljanje.

4. OBVEZNOSTI STRANKE

4.1 Stranka bo zagotovila, da se vsi vzorci izdelkov, dostop, pomoč, informacije, zapisi, dokumentacija in vsebine dajo na voljo družbi SGS, ko družba to zahteva, vključno s pomočjo ustrezno usposobljenega, informiranega in pooblaščenega osebja Stranke.

Stranka bo poleg tega družbi SGS brezplačno zagotovila primerno mesto za sestanke.

4.2 Kolikor je to zakonsko dovoljeno, Stranka potrjuje, da ni bila spodbujana k sklenitvi te Pogodbe na temelju kakršnega koli jamstva, izjave, trditve, potrdila, dogovora, sporazuma, obljube, nadomestila ali obveznosti kakršne koli narave in ji ni bilo dano nikakršno jamstvo, izjava, trditev, potrdilo, dogovor, sporazum, obljuba, nadomestilo ali obveznost kakršne koli narave, razen tistih, ki so izrecno navedene v teh Splošnih pogojih ter, če je kar koli izmed navedenega obstajalo, se brezpogojno in nepreklicno odreče kakršnih koli terjatev, pravic ali pravnih poukov, ki bi jih drugače imela v skladu s tem. Kakršni koli pogoji ali določbe, vključene v Strankine dokumente standardne oblike, ki niso skladni s temi Splošnimi pogoji in namen katerih je bilo nekaj spremeniti ali dodati tem Splošnim pogojem, ne bodo imeli vpliva, razen če to ni bilo izrecno sprejeto s strani družbe SGS v pisni obliki.

4.3 Stranka bo sprejela vse ukrepe, da bi popravila ali odpravila kakršno koli oviro ali prekinitve pri opravljanju Storitve.

4.4 Stranka bo družbi SGS zagotovila vse razpoložljive informacije, povezane z znanimi ali možnimi nevarnostmi, s katerimi se lahko osebje družbe SGS sreča med svojimi obiski, da omogoči družbi SGS spoštovanje veljavnih zakonov, povezanih z varnostjo in zdravjem. Družba SGS bo sprejela vse razumne ukrepe, da zagotovi, da njeno osebje spoštuje vse Strankine predpise, povezane z varnostjo in zdravjem, medtem ko se nahaja v Strankinih prostorih, pogojem, da je Stranka o tem poročala družbi SGS.

4.5 V zvezi s certificiranjem skladnosti izdelkov v skladu z Direktivo ES bo Stranka spoštovala vse določbe te Direktive. Zlasti se to nanaša na to, da Stranka lahko doda oznako skladnosti CE samo, ko so že bile izpolnjene vse zahteve te Direktive.

4.6 Stranka lahko reproducira ali objavi dele kakršnega koli poročila družbe SGS samo, če se ime družbe SGS ne pojavlja na noben način ali če je Stranka dobila predhodno pisno pooblastilo družbe SGS. Družba SGS si pridržuje pravico, da vložijo pritožbo v primeru razkritja podatkov, s čimer bi bila kršena ta klavzula, ali razkritja podatkov, ki ga družba

SGS po lastni presoji šteje za zlorabo. Stranka ne bo objavljala podrobnosti načina, na katerega družba SGS opravlja, izvaja ali izpolnjuje svoje dejavnosti.

4.7 Stranka bo takoj poročala družbi SGS o vseh spremembah v svojem poslovnem prostoru, ki lahko vplivajo na njen sistem upravljanja, njene storitve, izdelke, postopke ali večšine. Kakršna koli kršitev te obveznosti o poročanju lahko privede do preklica Certifikata. Poleg tega je Stranka dolžna obvestiti družbo SGS o kakršni koli večji neskladnosti, ugotovljeni med notranjo presojo, ki jo izvajajo Stranka, njeni partnerji ali javni organi.

5. NADOMESTILA IN PLAČILA

5.1 Navedena nadomestila Stranki krijejo vse faze, ki vodijo do zaključka programa ocenjevanja ali dejavnosti in oddaje Poročil ter periodičnih kontrol, ki jih opravlja družba SGS v zvezi z vzdrževanjem veljavnega Certifikata. Ker nadomestila temeljijo na ceni, veljavni v času oddaje Ponudbe, si družba SGS pridržuje pravico do zvišanja cen med obdobjem registracije. Družba SGS lahko tudi poviša svoje nadomestilo, če se navodila Stranke spremenijo ali če niso v skladu z začetnimi podrobnostmi, ki so bile dostavljene družbi SGS, preden je družba dostavila predmetno ponudbo z navedenim nadomestilom. Stranke bodo obveščene o vseh povišanih nadomestila.

5.2 Dodatno nadomestilo se bo zaračunavalo za dejavnosti, ki niso vključene v Ponudbo in za dela, ki se morajo opraviti, saj je bila ugotovljena neskladnost. To bo brez omejitev vključevalo stroške, ki so nastali kot posledica:

- (a) ponavljanja kakršnega koli dela ali celotnega programa ocenjevanja ali dejavnosti, ker niso bili izpolnjeni postopki in pravila registracije;
- (b) dodatnih del zaradi začasne prekinitve, preklica in/ali ponovne vzpostavitve Certifikata;
- (c) ponovnega ocenjevanja zaradi sprememb v sistemu upravljanja ali na izdelkih, postopkih ali storitvah; ali
- (d) skladnosti z eventualnim sodnim nalogom za dostavo dokumentov ali pričevanjem v povezavi z deli, ki jih je opravila družba SGS.

5.3 Brez poseganja v klavzulo 5.2 bo se plačalo dodatno nadomestilo za nujna naročila, odpoved ali prerazporeditev storitev ali kakršno koli delno ali celotno ponavljanje programa ocenjevanja ali dejavnosti, potrebnih v skladu s Pravilnikom o ravnanju po trenutno veljavnem ceniku družbe SGS.

5.4 Izvod veljavnega cenika družbe SGS je na voljo pri družbi SGS na zahtevo.

5.5 Če ni drugače navedeno, vsa navedena nadomestila ne vključujejo potnih stroškov ter stroškov hrane in pijače (ki bodo Stranki zaračunani v skladu s Politiko o potnih stroških družbe SGS). Vsa nadomestila in dodatni stroški ne vključujejo nobenih veljavnih davkov na dodano vrednost, prometnega davka ali podobnega davka v predmetni državi.

5.6 Po oddaji Poročila Stranki bo družba SGS Stranki izstavila račun. Računi za dodana in nadaljnja dela bodo izstavljeni po zaključku ustreznih opravil. Če ni bilo dogovorjeno vnaprejšnje plačilo, bodo vsi računi plačani v roku tridesetih

(30) dni od datuma vsakega računa (»Datum zapadlosti«), ne glede na to, ali so sistem ali izdelki Stranke primerni za certificiranje. V primeru neplačila bodo obresti zapadle po meri 1,5 % mesečno (ali po drugi obrestni meri, ki se lahko določi na računu) od Datuma zapadlosti do datuma, ko je plačilo dejansko bilo prejet.

5.7 Vsaka Strankina uporaba kakršnega koli Poročila, Certifikata ali informacij, ki jih vsebujejo, je odvisna od pravočasnega plačila vseh nadomestil in stroškov. Poleg pravnih poukov, ki so navedeni v Pravilniku o ravnanju, si družba SGS pridržuje pravico do prekinitve ali začasne prekinitve vseh del in/ali povzročiti začasno prekinitve ali preklic katerega koli Certifikata za Stranko, ki ne poravnava računa.

5.8 Stranka ne bo imela pravice do zadržanja ali odložitve plačila katerega koli zneska, plačljivega družbi SGS zaradi mogočega spora, nasprotne tožbe ali pobota zoper družbo SGS.

5.9 Družba SGS lahko izbere in sproži postopek za izterjavo neplačanih nadomestil, pri katerem koli pristojnem sodišču.

5.10 Stranka bo plačala vse stroške, povezane z izterjavo družbe SGS, vključno z razumnimi stroški odvetnika in povezanimi stroški.

6. ARHIVIRANJE

6.1 Družba SGS bo med obdobjem, ki ga zahteva ustrezen Akreditacijski organ ali zakon države, iz katere prihaja Certifikacijski organ, hranila vse materiale v zvezi s programom ocenjevanja in programom nadzora, ki se nanašata na Certifikat.

6.2 Na koncu obdobja arhiviranja bo družba SGS prenesla, shranila ali odstranila materiale po lastni presoji, razen če od Stranke ne dobi drugačnih navodil.

Nadomestila za izpolnjevanje teh navodil bodo zaračunana Stranki.

7. POROČILO, LASTNIŠTVO NAD CERTIFIKATOM IN INTELEKTUALNO LASTNIŠTVO

Vsi dokumenti, vključno s, vendar ne omejeno na, vsa Poročila ali Certifikate, ki jih je pripravila družba SGS, in avtorske pravice, ki jih le-ti vsebujejo, so in bodo ostali lastništvo družbe SGS, Stranka pa ne bo na noben način spremenila ali napačno prikazala vsebine takšnih dokumentov. Stranka bo imela pravico do izdelave kopij izključno za svoje notranje namene. Dvojniki Certifikata so na voljo na zahtevo za namene zunanje komunikacije.

8. KOMUNIKACIJA

Stranka lahko promovira svojo certifikacijo v skladu s pogoji, navedenimi v Pravilih za uporabo certifikacijskih oznak. Uporaba korporativnega imena družbe SGS ali vseh drugih registriranih žigov za namene trženja ni dovoljena brez predhodnega pisnega dovoljenja družbe SGS.

9. ZAUPNOST

9.1 Kot se tukaj uporablja, pojem »Zaupne informacije« bo pomenil vse ustne in pisne zaščitene informacije, ki jih pogodbeni stranka lahko pridobi od druge pogodbene stranke v skladu s Pogodbo, ali informacije povezane s poslovanjem druge pogodbene stranke, vendar te Zaupne informacije ne bodo vključevale kakršne koli informacije

(1) ki je že ali od tega časa postane splošno znana javnosti;

(2) ki je stranki, ki jo dobi, bila na voljo brez obveznosti

zaupnosti, preden jo je razkrila stranka, ki jo poda;

(3) ki jo je pogodbeni stranki razkrila neodvisna tretja oseba, ki jo je bila upravičena razkriti.

9.2 Razen, kadar je to predpisano na temelju zakona ali sodnega, vladinega ali drugega regulativnega organa, nobena pogodbeni stranka, njeni zastopniki ali podizvajalci ne bodo uporabljali Zaupnih informacij za kakršne koli druge namene, razen za namene te Pogodbe in ne bodo razkrili tujih Zaupnih informacij kakršni koli osebi ali subjektu brez predhodnega pisnega dovoljenja druge pogodbene stranke, razen če ni bilo drugače omogočeno na temelju teh pogojev.

10. TRAJANJE POGODBE IN PREKINITEV

10.1 Razen če ni bilo drugače dogovorjeno, bo Pogodba še naprej veljala (podvrženo pravicam o prekinitvi, navedenim v teh Splošnih pogojih) v obdobju, kot je bilo navedeno v Ponudbi (»Začetno obdobje«).

Po izteku Začetnega obdobja se Pogodba samodejno podaljša, razen če in vse dokler katera koli pogodbeni stranka ne obvesti druge v pisni obliki o prekinitvi Pogodbe, najmanj tri mesece pred iztekom Začetnega obdobja ali z odpovednim rokom tri mesece, kadar koli po Začetnem obdobju.

10.2 Družba SGS ima pravico, kadar koli pred izdajo Certifikata, prekiniti Pogodbo, če Stranka bistveno prekrši svoje obveznosti in če po prejemu obvestila o takšni kršitvi ne popravi takšne kršitve v roku 30 dni, tako da bo družba SGS zadovoljna.

10.3 Obe pogodbeni stranki bosta imeli pravico do prekinitve zagotavljanja storitev s takojšnjim učinkom v primeru mogoče poravnave z upniki, v primeru stečaja, insolventnosti, prisilne uprave ali prenehanja poslovanja katere koli Pogodbene stranke.

10.4 Razen če ni bilo drugače navedeno v pisni obliki, se uporabijo pravice in obveznosti pogodbenih strank, opredeljene v klavzulah 8, 9, 12, 13 in 14, ne glede na zaključek Storitve ali prekinitve Pogodbe.

10.5 V primeru, da Stranka prenese svoje dejavnosti na drugo organizacijo, je prenos Certifikata podvržen predhodnemu pisnemu dovoljenju Certifikacijskega organa. Če je takšno dovoljenje dano, bo Pogodba urejala uporabo Certifikata s strani nove organizacije.

11. VIŠJA SILA

V primeru, da je družbi SGS preprečeno opravljati ali končati katere koli storitve, zaradi katerih je Pogodba bila sklenjena, iz kakršnih koli razlogov izven nadzora družbe SGS, vključno z, vendar ne omejeno na, naravne nesreče, vojno, teroristične dejavnosti ali stavko, nezmožnost pridobitve dovoljenj, licenc ali registracij, bolezni, smrt, odstop osebja ali Strankino nespoštovanje katerih koli njenih obveznosti na temelju Pogodbe, bo Stranka družbi SGS plačala naslednje:

(a) znesek vseh neporavnanih stroškov, ki so dejansko nastali ali bili uresničeni;

(b) delež dogovorjenega nadomestila, sorazmeren storitvam, ki so dejansko bile opravljene (če obstajajo); družba SGS bo oproščena vseh odgovornosti za delno ali celotno neizvršitev zahtevanih Storitve.

12. OMEJEVANJE ODGOVORNOSTI IN NADOMESTILO ŠKODE

12.1 Družba SGS se zaveže, da bo pri zagotavljanju Storitve delovala s skrbnostjo dobrega strokovnjaka in prevzema odgovornost le v primerih dokazane malomarnosti.

12.2 Nič v teh Splošnih pogojih ne bo izključilo ali omejilo odgovornosti družbe SGS do Stranke v primeru smrti, telesne poškodbe, goljufije ali katerega koli drugega vprašanja, ki je rezultat malomarnosti družbe SGS, zaradi česar bi bilo

nezakonito izključiti ali omejiti njeno odgovornost.

12.3 V skladu s klavzulo 12.2 bo skupna odgovornost družbe SGS do Stranke v zvezi z mogočimi terjatvami zaradi izgube, škode ali stroška kakršne koli vrste, nastalega na kakršen koli način, omejena, bodisi za en dogodek ali niz povezanih dogodkov, na znesek, ki je enak nadomestilu, ki se plača družbi SGS na temelju Pogodbe (ne vključuje davka na dodano vrednost).

12.4 V skladu s klavzulo 12.2 družba SGS ne bo odgovorna Stranki v zvezi s terjatvami zaradi izgube, škode ali stroška, če se arbitražni postopek ne bo začel v roku enega leta po datumu izvedbe storitve s strani družbe SGS, ki so razlog za takšne terjatve ali v primeru domnevne neizpolnitve v roku enega leta od datuma, ko naj bi se končalo izvajanje storitve.

12.5 V skladu s klavzulo 12.2 družba SGS ne bo odgovorna Stranki ali kateri koli tretji osebi:

(a) za kakršno koli izgubo, škodo ali strošek, ki izhaja iz (i) Strankinega nespoštovanja katere koli obveznosti, navedene v teh Pogojih; (ii) katere koli izvedene dejavnosti na temelju Poročila ali Certifikata; (iii) kakršnih koli netočnih rezultatov, Poročil ali Certifikatov, ki izhajajo iz nejasnih, napačnih, nepopolnih, namenoma zavajajočih ali lažnih informacij, podanih družbi SGS;

(b) za izgubo dobička, izgubo proizvodnje, izgubo zaposlitve ali stroške, ki so nastali v zvezi s prekinitvijo poslovanja, izgubo prihodkov, izgubo poslovne priložnosti, izgubo pogodbe, neuresničitev načrtovanega rezultata, nezmožnost uporabe nekaterih resursov, izgubo dobrega ugleda ali ogroženega slovesa, izgubo pričakovanega prihranka ali izdatke, povezane s preklicom izdelka, stroške ali izdatke, ki so nastali pri blažitvi izgube, ter izgubo ali škodo, ki izhaja iz terjatev katere koli tretje osebe (vključno z, vendar ne omejeno na, terjatve na temelju odgovornosti proizvajalca za izdelek), ki je morebiti nastala Stranki; in

(c) za kateri koli izdelek ali posledično izgubo ali škodo katere koli vrste (bodisi v obsegu ali zunaj obsega vrst izgub ali škode, navedenih pod (b) zgoraj).

12.6 Razen v primerih dokazane malomarnosti ali goljufije s strani družbe SGS Stranka soglaša, da ne bo štela za odgovorno in bo povrnila vso škodo družbi SGS, njenim uslužbencem, zaposlencem, zastopnikom ali podizvajalcem v zvezi z vsemi terjatvami (dejanskimi ali potencialnimi) katere koli tretje osebe, za kakršno koli izgubo, škodo ali stroške, vključno z vsemi pravnimi stroški in povezanimi stroški, ki so na kakršen koli način nastali (i) v zvezi z izvajanjem, domnevnim izvajanjem ali neizvajanjem Storitve ali (ii) v zvezi s Strankinim izdelkom, postopkom ali storitvijo, ki je predmet certificiranja (vključno s, vendar ne omejeno na terjatve, ki temeljijo na odgovornosti proizvajalca za izvajalca).

12.7 Vsaka pogodbeni stranka mora skleniti ustrezno zavarovanje za kritje svoje odgovornosti na temelju Pogodbe.

13. RAZNO

13.1 Če ena ali več določb teh Splošnih pogojev postane nezakonita ali neizvršljiva, v kakršnem koli smislu, navedeno ne bo na noben način vplivalo na veljavnost, zakonitost in izvršljivost drugih določb.

13.2 Razen če ni bilo izrecno navedeno v teh Pogojih, Stranka ne more odstopiti ali prenesti nobene izmed svojih pravic, ki so tukaj navedene, brez predhodnega pisnega dovoljenja družbe SGS.

13.3 Nobena pogodbeni stranka ne bo odstopila te Pogodbe brez predhodnega pisnega dovoljenja druge Pogodbene stranke, takšna dovolitev pa ne bo brez razloga zavrnjena. Kakršno koli morebitno odstopanje ne odveže odstopnika kakršne koli odgovornosti ali obveznosti na temelju te Pogodbe.

13.4 Za te Splošne pogoje ali Pogodbo ne velja Zakon o pogodbah (pravice tretjih oseb) iz leta 1999.

13.5 Pogodbeni stranka, ki pošilja obvestilo, mora po teh Splošnih pogojih poslati obvestilo v pisni obliki in se ta mora dostaviti osebno ali poslati zapečaten s plačano poštnino ali po faksu na naslov druge stranke, kot je bila navedena v Prijavi. Šteje se, da je druga pogodbeni stranka prejela obvestila v naslednjih primerih:

- (a) če je bilo osebno dostavljeno na datum dostave;
- (b) če je bila poslana zapečaten, tri dni po datumu pošiljanja;
- (c) če je bila poslana po faksu v času, navedenem na

obvestilu o potrdilu prenosa po faksu Pogodbene stranke, ki pošilja obvestilo.

13.6 Pogodbeni stranki potrjujeta, da družba SGS zagotavlja Storitve Stranki kot samostojni izvajalec in da Pogodba ne ustvarja partnerskih razmerij, zastopništva, zaposlitve ali fiduciranega razmerja med družbo SGS in Stranko.

13.7 Če družba SGS ne zahteva izrecno od Stranke, da spoštuje vse obveznosti v skladu s temi Splošnimi pogoji ali s Pogodbo, le-tega ne bo štela za njeno odpoved pravici, da zahteva spoštovanje te ali kakršne koli druge obveznosti.

14. SPORI

Razen če ni izrecno drugače navedeno, je za vse spore, ki izhajajo ali so povezani s temi Splošnimi pogoji ali Pogodbo, veljavno angleško pravo in se bodo le-ti končno reševali v skladu s Pravili arbitraže Mednarodne trgovinske zbornice s strani enega ali več arbitrov, imenovanih v skladu z navedenimi pravili. Sedež arbitraže bo Pariz (Francija) in se bo izvajala v angleščini.

SPLOŠNI POGOJI POSLOVANJA

01/2022

1. TEMELJNE DOLOČBE

(a) S temi splošnimi pogoji poslovanja (v nadaljevanju »Splošni Pogoji Poslovanja«) se urejajo vse ponudbe ali storitve in vsa izpeljana pogodbeno razmerja med katero koli povezano družbo SGS SA ali osebami, ki delujejo v njihovem imenu (vsaka posamezna v nadaljevanju »Družba«), in stranke (»Pogodbeno/-a razmerje/-a«), razen če je bilo drugače pisno dogovorjeno ali če je to v nasprotju s (i) predpisi, ki se nanašajo na storitve, ki so bile izvedene za račun in v imenu držav, državnih ali katerih koli drugih javnih organov ali (ii) kogentnimi določbami lokalnih pravnih predpisov.

(b) Družba lahko zagotavlja storitve osebam ali organom (zasebnim, javnim ali upravnim), ki izdajajo navodila (v nadaljevanju »Stranka«).

(c) Razen če Družba vnaprej dobi drugačna pisna navodila od Stranke, nobena druga stranka ni pooblaščen podajati navodil, še zlasti pa ne v zvezi z obsegom zagotavljanja storitev ali dostavo poročil in certifikatov, ki izhajajo iz izvedenih storitev (»Poročila o Ugotovitvah«). S sprejetjem Splošnih Pogojev Poslovanja, Stranka nepreklicno poda Družbi pooblastilo za dostavo Poročila o Ugotovitvah tretji osebi, če obstaja takšno navodilo Stranke ali če to izhaja iz okoliščin, trgovinskih običajev, navad ali prakse.

2. ZAGOTAVLJANJE STORITEV

(a) Ob zagotavljanju storitev Družba ravna s potrebno skrbnostjo in strokovnostjo ter v skladu s konkretnimi navodili Stranke, ki jih je Družba sprejela oziroma v odsotnosti takšnih navodil v skladu s/z:

(1) pogoji iz katerega koli obrazca naročilnice ali obrazca specifikacij storitev Družbe; in/ali

(2) s katerimi koli veljavnimi običaji, navadami ali prakso; in/ali

(3) metodami, ki jih Družba oceni kot tehnično, poslovno ali finančno primerne.

(b) Podatki v Poročilih o Ugotovitvah izhajajo iz rezultatov nadzornih postopkov ali preiskav, opravljenih v skladu z navodili Stranke in/ali našo oceno takšnih rezultatov na temelju katere koli tehnične norme, trgovinskih običajev ali prakse, ali drugih okoliščin, ki jih je po našem strokovnem mnenju treba upoštevati.

(c) Poročila o Ugotovitvah, izdana po opravljenih preiskavah vzorcev vsebujejo stališče Družbe izključno o teh vzorcih in ne izražajo mnenja o celotnem blagu, iz katerega so bili odvzeti vzorci.

(d) Če Stranka zahteva, da bo Družba priča posegu katere koli tretje osebe, soglaša Stranka, da je edina odgovornost Družbe prisotnost v času posega tretje osebe in pošiljanje rezultatov ali potrjevanje opravljenega posega. Stranka soglaša, da Družba ni odgovorna za stanje ali nastavitve aparatov, naprav in merilnih instrumentov, ki se uporabljajo in tudi ne za metode analiz, ki se uporabljajo, kvalifikacije, dejanja ali opustitve osebja tretje osebe, niti za rezultate analize.

(e) Poročila o Ugotovitvah, ki jih je izdala Družba, izražajo dejstva izključno, kot so bila ugotovljena v času posega in v mejah prejetih navodil, ali –

v primeru odsotnosti takšnih navodil - v mejah alternativnih parametrov, uporabljivih po 2(a) členu. Družba ni dolžna

navesti niti poročati o kakršnem koli dejstvu ali okoliščini zunaj okvirov prejetih navodil ali uporabljivih alternativnih parametrov.

(f) Družba lahko poveri zagotavljanje storitev agentu ali podizvajalcu, v celoti ali delno, Stranka pa pooblasti Družbo, da agentu ali podizvajalcu razkrije podatke, potrebne za takšno zagotavljanje storitev.

(g) Če Družba prejme dokumente, ki izkazujejo obveznosti, dogovorjene med Stranko in tretjo osebo ali dokumente tretje osebe, kot so kopije kupoprodajnih pogodb, akreditivov, nakladnic itn., imajo takšni dokumenti lahko izključno informativen značaj in le-ti ne vplivajo na razširitev ali omejitev obsega obveznosti, ki jih je Družba sprejela.

(h) Stranka potrjuje, da Družba z zagotavljanjem storitev ne prevzame mesta Stranke niti katere koli tretje osebe, niti jih ne odveže nobene njihove obveznosti, ne prevzame, ne omejuje, ne ukinja in se ne zavezuje izpolniti nobene obveznosti Stranke zoper tretjo osebo niti obveznost tretje osebe proti Stranki.

(i) Vsi vzorci se hranijo največ 3 mesece ali krajše, če to dovoli narava vzorcev, nato se vrnejo Stranki ali se z njimi ravna v skladu z odločitvijo Družbe, s čimer preneha vsaka odgovornost Družbe glede le-teh. Za hrambo vzorcev več kot 3 mesece je Stranka dolžna poravnati strošek njihovega skladiščenja. Ob vrnitvi vzorcev je Stranka dolžna poravnati manipulativne in transportne stroške. Stranka je dolžna poravnati tudi vse posebej nastale stroške odstranjevanja vzorcev.

3. OBVEZNOSTI STRANKE

Stranka je dolžna:

(a) pravočasno zagotoviti podajanje zadostnih informacij, navodil in dokumentov (vsekakor ne pozneje kot 48 ur pred zahtevanim posegom), kot predpogoj veljavnega zagotavljanja zahtevanih storitev;

(b) omogočiti predstavnikom Družbe potreben dostop do prostorov, kjer se ponujajo storitve, in sprejeti vse potrebne ukrepe za odpravljanje kakršnih koli ovir in preprečiti motnje pri zagotavljanju zahtevanih storitev;

(c) pridobiti, po potrebi, kakršno koli posebno opremo ali zagotoviti osebje, potrebno za zagotavljanje zahtevanih storitev;

(d) zagotoviti sprejem vseh potrebnih ukrepov za varnost in zdravje pri delu, na terenu in napravah med zagotavljanjem storitve, v tem primeru pa se ne bodo smeli zanašati na nasvete Družbe o tem, ali so takšni ukrepi in zaščita nujni ali niso;

(e) vnaprej obvestiti Družbo o vseh spoznanjih, ki se nanašajo na tveganja in nevarnosti, dejanske ali možne, ki so povezane, s katerim koli nalogom, vzorcem ali preiskavo, vključno z npr. tveganjem zaradi sevanja ali obstojem sevanja, strupenimi, škodljivimi ali eksplozivnimi elementi in materiali, onesnaževanjem okolja ali strupom;

(f) popolnoma izpolniti vse svoje pravice in obveznosti iz kupoprodajne pogodbe ali katere druge pogodbe, sklenjene s tretjo osebo in v skladu s predpisi.

4. NADOMESTILA IN PLAČILA

(a) Nadomestila, ki niso bila dogovorjena med Družbo in Stranko v času dajanja naloga ali v času dogovarjanja pogodbe, se obračunajo v višini standardnih nadomestil Družbe (ki se lahko spremenijo), Stranka pa se zaveže plačati tudi vse veljavne davke.

(b) Razen če je v računu ugotovljen krajši rok, ima Stranka obveznosti pravočasno plačati vsa nadomestila najkasneje v 30 dneh od datuma na tem računu ali v kakšnem drugem roku, ki ga je Družba navedla na računu (v nadaljevanju »Datum zapadlosti«), drugače pa je dolžna plačati tudi obresti 1,5 % mesečno (ali po drugi obrestni meri, če je takšna bila navedena na računu) od Datum zapadlosti do dneva prejema celotnega vplačila.

(c) Stranka ni upravičena zadržati ali odložiti plačila katerega koli zneska Družbe, s sklicevanjem na spor, medsebojne reklamacije ali pobot.

(d) Družba je upravičena uveljaviti vse neporavnane terjatve prek katerega koli pristojnega sodišča.

(e) Stranka se zaveže Družbi nadomestiti vse stroške, ki nastanejo ob zaračunavanju zneska, ki ga je dolžna Družbi, vključno s stroški pravnega zastopanja in povezanimi stroški.

(f) Če pri zagotavljanju storitev nastanejo nepredvidene težave ali stroški, ima Družba obveznost o tem poročati Stranki in je upravičena zaračunati dodatna nadomestila, ki naj bi vključila tudi čas in stroške, potrebne za popolno izvedbo storitev.

(g) Če Družba ne more zagotoviti storitve, v celoti ali delno, iz kakršnega koli razloga, ki je zunaj vpliva Družbe, kar vključuje tudi opustitev Stranke, da izpolni svoje obveznosti, navedene v 3. členu, je Družba upravičena do zaračunavanja:

(1) vseh do tedaj nastalih stroškov, ki jih ni mogoče povrniti; in

(2) dela dogovorjenega nadomestila sorazmerno z delom dejansko opravljene storitve.

5. PREKINITEV ALI ZAČASNA USTAVITEV PONUJANJA STORITEV

Družba je upravičena takoj in brez kakršne koli odgovornosti prekiniti ali začasno ustaviti ponujanje storitev v primeru, da:

(a) Stranka ne izpolni katere koli izmed navedenih obveznosti in to opustitev ne popravi v roku 10 dni od časa, ko je Stranka o tem bila obveščena; ali če

(b) Stranka začasno ustavi plačilo, podpiše pogodbo z upniki, je bil sprožen stečajni postopek nad Stranko ali postane Stranka prezadolžena, je pod prisilno upravo ali preneha s poslovanjem.

6. ODGOVORNOST IN ODŠKODNINA

(a) Omejitev odgovornosti

(1) Družba ni niti zavarovatelj niti porok in se odreče vsaki odgovornosti v tem smislu. Stranka, ki želi poroka za izgubo ali odškodnino, mora osebno pridobiti ustrezno zavarovanje.

(2) Poročila o Ugotovitvah se izdajo na temelju podatkov, dokumentov in/ali vzorcev, pridobljenih od ali v imenu Stranke in le za korist Stranke, ki je odgovorna za delovanje, če se to zdi primerno glede na takšna Poročila o Ugotovitvah. Družba in nihče izmed njenih uslužbencev, delavcev, agentov ali podizvajalcev niso odgovorni Stranki ali tretji stranki za kakršna koli dejanja, ki so bila sprejeta ali niso bila sprejeta na temelju takšnih Poročil o Ugotovitvah in tudi ne za netočne rezultate, pridobljene zaradi nejasnih, netočnih, nepopolnih, zavajajočih ali napačnih informacij, podanih Družbi.

(3) Družba ni odgovorna za nobeno zamujanje ali nezagotovitev storitev, v celoti ali delno, ki je posredni ali neposredni vzrok zunaj vsakega nadzor Družbe, vključno s in opustitvijo Stranke, da izpolni svoje obveznosti.

(4) Kadar gre za zahtevo za nadomestilo, odškodnino ali povračilo stroškov kakršne koli narave in ki so nastali iz kakršnega koli razloga, ne more obveznost Družbe nikakor presežati desetkratnega zneska nadomestila, plačanega za storitve, ki so povzročile takšno zahtevo ali 20 000 ameriških dolarjev (oziroma ekvivalent v lokalni valuti), kar je manj.

(5) Družba ni odgovorna za posredno ali posledično izgubo, vključno z izgubljenim dobičkom, izgubo zaposlitve, izgubo priložnosti, izgubo dobrega imena in stroške umika izdelka. Poleg tega Družba ni odgovorna Stranki za nikakršno nadomestilo, odškodnino ali povračilo stroškov, ki so rezultat kakršnih koli reklamacij tretje osebe (kar vključuje, vendar ni omejeno na, zahteve na temelju odgovornosti za izdelek).

(6) V primeru kakršnih koli reklamacij je Stranka obvezna v roku 30 dni od odkritja domnevnih dejstev dostaviti Družbi pisno obvestilo, s katerim obrazloži zahtevo, Družba pa bo vsekakor oproščena vseh obveznosti po zahtevah za nadomestilo, odškodnino ali povračilo stroškov, če ni bila sprožena pravda v enem letu od:

i. dne, ko je Družba izročila storitev, ki je razlog reklamacije; ali

ii. dne, ko naj bi bila izročena storitev, v primeru domnevne neopravljene storitve.

(b) Odškodnina: Stranka zagotavlja, prevzema odgovornost in obveznost nadomestiti škodo Družbi, njenim uslužbencem, delavcem, agentom ali podizvajalcem, za vse terjatve (dejanske ali, ki grozijo) od katere koli tretje osebe za izplačilo nadomestila, odškodnine ali povračilo stroškov kakršne koli narave, vključno z vsemi stroški zastopanja in povezanimi stroški, ki se nanašajo na izvedbo, formalno izvedbo ali neizvedbo kakršne koli storitve, ne glede na to, kako so nastali.

7. RAZNO

(a) Če bo za eno ali več določb v teh Splošnih Pogojih Poslovanja ugotovljeno, da so nezakonite ali neizvršljive, v katerem koli pogledu, to ne vpliva in ne zmanjšuje veljavnosti, zakonitosti in izvršljivosti drugih določb.

(b) Stranka se zaveže, da ne bo posredno ali neposredno prepričevala, spodbujala ali ponujala delavcem prekinitve delovnega razmerja z Družbo v času ponujanja storitev in eno leto po tem.

(c) Uporaba firme (imena) Družbe ali registriranih znakov z namenom reklamiranja ni dovoljena brez predhodnega pisnega dovoljenja Družbe.

8. VELJAVNO PRAVO, PRISTOJNOST IN REŠEVANJE SPOROV

Razen če je bilo drugače izrecno dogovorjeno, se za vse spore, ki nastanejo iz ali v zvezi s Pogodbenimi Razmerji, uporabi materialno pravo Švice, ne glede na pravila o koliziji zakonov. Vsi spori bodo končno rešeni v skladu z Arbitražnimi pravili Mednarodne trgovinske zbornice in jih bodo reševali en ali več arbitrov, imenovanih v skladu z navedenimi pravili. Kraj arbitraže je Pariz (Francija), jezik arbitraže je angleščina.

9. ZAUPNOST

V pomenu, v katerem se uporabljajo v nadaljevanju »Zaupni podatki«, ti vključujejo podatke o Stranki in vse ustne ali pisne podatke, ki jih ena stranka dobi od druge stranke v skladu s Pogodbo, s tem, da za Zaupne podatke ne štejejo podatki, (1) ki so ali bodo postali javno znani; (2) ki so že bili znani prejemniku,

brez obveznosti varovanja zaupnosti v času, ko jih je razkril ponudnik; (3) ki jih razkrije neodvisna tretja oseba, ki ima pravico do takšnega razkritja. Če ni nujno po zakonu, nobena stranka ne bo razkrila Zaupnih podatkov druge stranke kateri koli osebi ali subjektu, razen na način, izrecno predpisan s tem dokumentom.

SGS IS THE WORLD'S LEADING INSPECTION, VERIFICATION, TESTING AND CERTIFICATION COMPANY

POLITIKA KAKOVOSTI

ZAGREB, 30. JUNIJ 2021

Sektor Knowledge - certificiranje sistema vodenja kot certifikacijskega organa pravne osebe SGS Adriatica d.o.o. v skladu z veljavnimi mednarodno priznanimi standardi in pripadajočimi normativnimi dokumenti zagotavlja certifikacijske storitve za sistem vodenja zainteresiranih organizacij.

S to izjavo o politiki kakovosti je najvišje vodstvo SGS Adriatica d.o.o. opredelilo naslednje poslanstvo, vizijo in cilje:

Poslanstvo sektorja Knowledge - Certificiranje sistema upravljanja SGS Adriatica d.o.o.:

Izvajanje strokovnega, verodostojnega in nepristranskega certificiranja sistemov upravljanja v skladu z veljavnimi mednarodnimi standardi in normativnimi dokumenti.

Vizija sektorja Knowledge - Certificiranje sistema upravljanja SGS Adriatica d.o.o.:

Doseganje prepoznavnosti in priznavanja kot zanesljivega in verodostojnega certifikacijskega organa, ki izstopa in se nenehno potrjuje kot zanesljiv partner vseh zainteresiranih strani na področju certificiranja sistema s svojim strokovnim znanjem, predanostjo in odgovornostjo.

Cilji sektorja Knowledge – Certificiranje sistema upravljanja vključujejo:

- Uporaba in stalno izboljševanje sistema vodenja kakovosti na podlagi zahtev mednarodnega standarda HRN EN ISO/IEC 17021-1:2015

- Zagotavljanje nepristranskega izvajanja certifikacijskih dejavnosti do vseh uporabnikov storitev znanja - certificiranje sistemov upravljanja,

- Zagotavljanje, da postopke certificiranja v imenu sektorja izvajajo izključno usposobljeni, pristojni in ustrezno odobreni presojevalci, ki so pri vsakodnevnem delu brez vseh oblik pritiska notranjih ali zunanjih virov, kar bi lahko negativno vplivalo na njihovo neodvisnost in nepristranskost pri izvajanju certifikacijskih dejavnosti,

- Izvajanje certifikacijskih postopkov, ki upoštevajo pomen načela zaupne obravnave vseh podatkov, ki jih bo sektor Knowledge - certificiranje sistema vodenja o uporabnikih svojih storitev zbralo med izvajanjem certifikacijskih dejavnosti. Ob upoštevanju in ne kršenju prejšnjega načela bo sektor vsem zainteresiranim stranem na zahtevo zagotovil potrebno raven informacij o postopkih certificiranja sistema upravljanja, postopku reševanja reklamacij in pritožb ter potrditev statusa določenega certifikata, ki ga je izdal sektor.

S sprejetjem te Politike kakovosti, najvišja uprava SGS Adriatica d.o.o., katero predstavlja spodaj podpisani direktor, dokazuje, da si prizadeva neprekinjeno implementiranje protokolov za certificiranje sistema upravljanja in obveznost, da se predvidejo potrebna sredstva za trajno izpolnjevanje načel in zahtev, opredeljenih v HRN EN ISO/IEC 17021 ter drugimi veljavnimi normativnimi in pravnimi uredbami.

Marinko Ukropina

DIREKTOR

WHEN YOU NEED TO BE SURE

SGS